



## Mascarello

destaca los autobuses eléctricos en **Lat.Bus 2026**



# 130 años de vehículos comerciales en el Museo Mercedes-Benz





# ALL FLEET E700 API CI-4 PLUS/SL

Formulado para proporcionar un rendimiento óptimo en los motores diésel y nafteros que operan en una gran variedad de condiciones de servicio, incluidos los motores diesel con recirculación de gases de escape.

## RENDIMIENTO EN CADA KILÓMETRO



**CONTROL DE DEPÓSITOS**  
en pistones a alta temperatura.



**PROTECCIÓN**  
contra la formación de espuma, lodos y el desgaste del tren de válvulas.



**CONTROL DE LA DISPERSIÓN**  
del hollín y del espesamiento del aceite.



**INHIBICIÓN DEL ÓXIDO**  
y de la corrosión.



**INTERVALOS EXTENDIDOS**  
de cambio de aceite mayor productividad y menor tiempo de inactividad de la flota.



Valvoline All-Fleet E700 Plus cuenta con la licencia API service CI-4, CI-4 Plus, SL y todas las categorías de gasolina API anteriores.

Valvoline All-Fleet E700 Plus está aprobado o recomendado para: ACEA E7, Cummins CES 20078, CES 20077, CES 20076, Detroit Diesel DFS 93K215, DFS 93K214, Caterpillar ECF-2, ECF-1-a, Deutz DQC III-10, MAN M3275, DTFR 15B110 (MB 228.3).



## VOLVIÓ PARA QUEDARSE

Con el respaldo de

**electrodiesel**  
todo para tu auto



electrodieselpy

www.electrodiesel.com.py

☎ (0986) 76 76 00





+ Familia Constellation +

# Entrega+Valor

para que su negocio  
entregue+

**DIESA**

Eusebio Ayala km 4,5, Asunción.  
595 21 519 7000



Volkswagen Camiones y Buses Paraguay



@vwcamionesybusesparaguay



Camiones  
Buses



# SUMARIO



## STAFF

### DIRECCIÓN GENERAL:

Fernando Berdichevsky  
(0981) 402 328  
amigocamionero@yahoo.com

### REDACCIÓN:

Fernando Berdichevsky

### EDICIÓN DE REVISTA Y DISEÑO GRÁFICO:

Patricio Grassi

### DISEÑO GRÁFICO:

Alberto Rodríguez

### SECRETARÍA DE DIRECCIÓN:

Elizabeth Segovia  
(0981) 785 000

### DISTRIBUCIÓN:

Walter Bedoya  
Edilse González  
(0982) 384 390

### DISTRIBUCIÓN EN INTERIOR

#### CONCEPCIÓN:

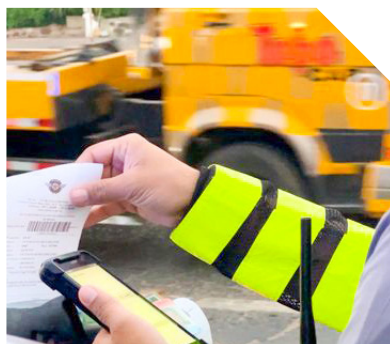
- David Huerta - (0982) 318 729

#### JOSÉ MAURICIO TROCHE GUAIRÁ:

- Ireneo Flores - (0982) 486436

#### FRAM - ITAPÚA:

- Daniel Wiwysyk - (0986) 893111



### NACIONALES

**08** PATRULLA CAMINERA advierte sobre adelantamiento indebido y el tránsito por la banquina.



### NACIONALES

**34** Se inicia el montaje de vigas para la SUPERESTRUCTURA del viaducto del km 10 de CDE que financia ITAIPU



### INTERNACIONALES

**18** DAIMLER TRUCK lanza una división para la producción y comercialización de vehículos militares.



### EVENTOS

**50** ENERGÍAS PARAGUAY 2026 La estación del futuro.

**Amigo Camionero Revista**  
es responsabilidad de

PRODUCTORA  
**ParaguayFilm** s.r.l.

**Teléfono: (+595 21) 202 752**

José Berges 1362 e/ Mary Lions  
y Juan Manuel Frutos Pane,  
Asunción - Paraguay

**www.amigocamionero.com.py**  
**amigocamionero@yahoo.com**

amigocamioneropy

amigocamioneropy

amigocamionero



**ANUNCIE EN  
NUESTRA REVISTA**

para más información

(0981) 402 328

(0981) 785 000

secretaria.amigocamionero@gmail.com



# MICHELIN

## *XMZ2 / XMD2*

**MENOR COSTO POR KILOMETRO  
DEL MERCADO**



### **XMZ2**

- +10% AUMENTO EN EL KILOMETRAJE
- + 5% EN LA CAPACIDAD DE CARGA
- + DURABILIDAD CON TECNOLOGÍA INFINICOIL



### **XMD2**

- + CONFORT CON MENOR NIVEL DE RUIDO
- ÓPTIMA ADHERENCIA EN PISOS MOJADOS
- TECNOLOGÍA X CORE

## **Automaq**

**Truck Center**  
Ruta Transchaco 8007 c/ Máxima Lugo

**Mariscal López**  
Mcal. López 4971 c/ Emeterio Miranda

**Michelin Touring**  
Brasil y Cerro Cora

**Santa Rita**  
Ruta VI KM 40

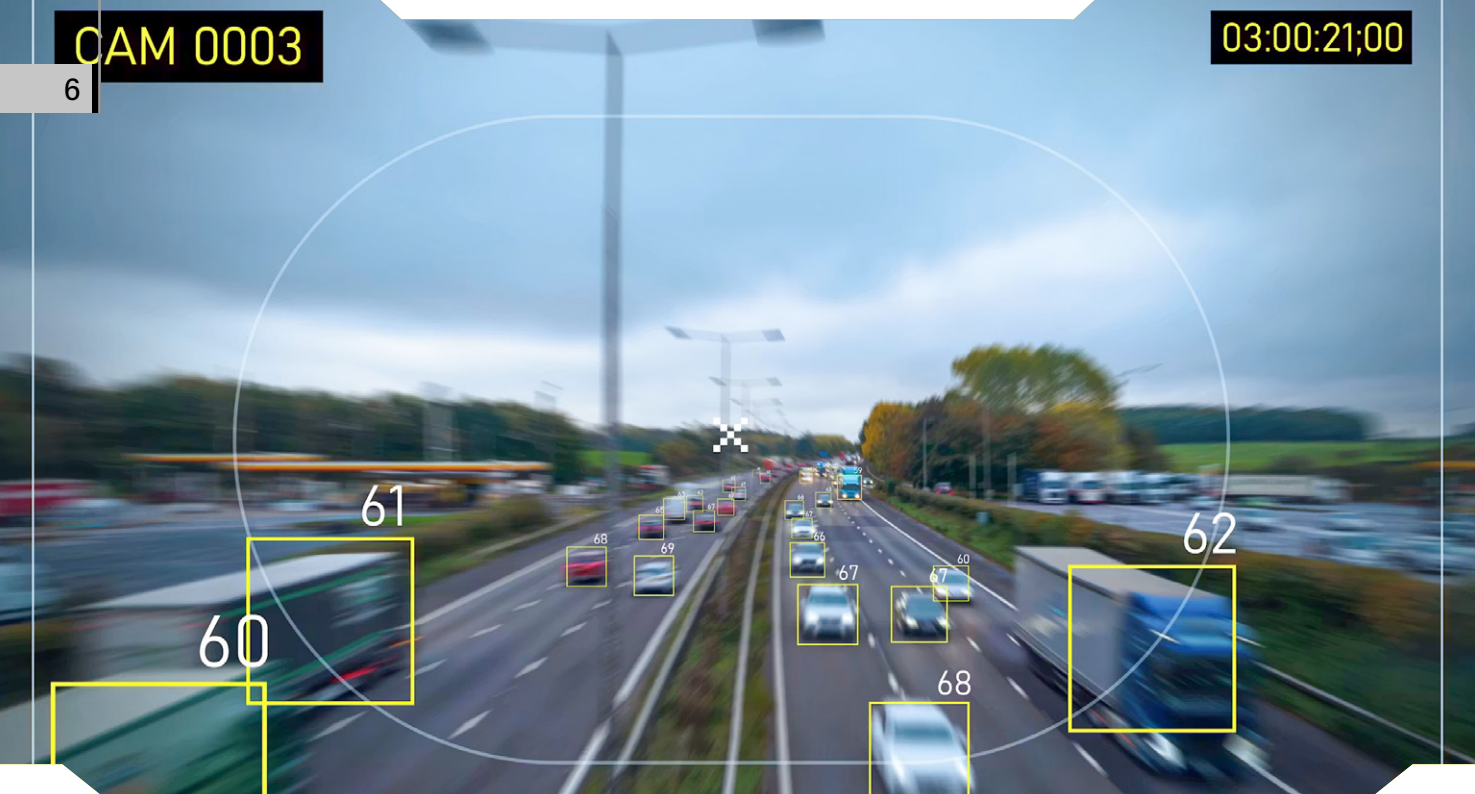
**Ciudad del Este**  
Av. San Blas KM 6,5 Esq. Pablo Neruda



  @automaqpneumaticos  
 (021) 379 9700







# PEÑA PROMULGA LEY

## de "emergencia vial" y habilita el regreso de las **fotomultas** en rutas

El presidente Santiago Peña firmó la Ley 7676/26, que declara la emergencia vial por un año y otorga amplias facultades a la Agencia Nacional de Tránsito y Seguridad Vial para aplicar sanciones mediante el uso de tecnología.



**L**a normativa, impulsada y aprobada con celeridad por el cartismo en el Congreso, autoriza "medidas excepcionales y extraordinarias", aunque no especifica cuáles.

También habilita el uso de "medios tecnológicos" para control y fiscalización, sin detallar su alcance, lo que abre la posibilidad del regreso de fotomultas y radares, que en el pasado fueron utilizados meramente para recaudar.

En el Senado, Basilio "Bachi" Núñez defendió su implementación y afirmó: "¿Por qué le tienen miedo? Si no cometés infracciones, no te van a multar".





Shell  
**RIMULA**



# El lubricante que trabaja tanto como vos.



Lubricante innovador, para  
motores de alta potencia.



Excepcional limpieza de pistones  
y control de sedimentos.



Excelente protección contra  
el desgaste.



Permite ahorros en  
economía de combustible.



Prolongada capacidad  
de drenaje.

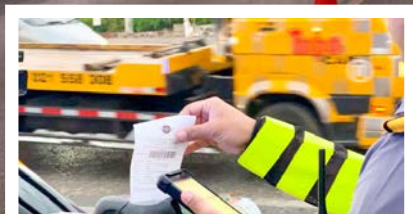


PEDI  SHELL



# PATRULLA CAMINERA

## advierte sobre adelantamiento indebido y el tránsito por la banquina



Desde la Dirección Nacional de la Patrulla Caminera recuerdan que se encuentra terminantemente prohibido el adelantamiento por derecha y la circulación por la banquina de las rutas.

**A**tendiendo las constantes denuncias recibidas, la institución que darán cumplimiento a lo establecido en el Artículo 60, Inciso I de la Ley Nacional de Tránsito y Seguridad Vial.

Adelantarse por el lado derecho de la calzada o por la banquina se considera una maniobra peligrosa y constituye una falta grave que contempla una sanción de 10 jornales mínimos (G. 1.030.910).

Hay que recordar que la banquina es un espacio previsto para casos de desperfectos mecánicos o detención momentánea, en situación de emergencia.





# IVECO

TECTOR

¡LA REVOLUCIÓN DEL TRANSPORTE LLEGA A PARAGUAY CON EL IMPRESIONANTE

## TECTOR 27-320



PRONTO DISPONIBLE EN

**RODOMAQ**  
Entregando soluciones

**Central**

Ruta Nacional N°07 José Gaspar  
R. De Francia km 135  
Laurel - Canindeyú

**Sucursal Capiatá**

Avda. Ruta 2 km 1  
Finca N°9127  
Capiatá - Central

**Sucursal Itapúa**

Avda. B° Arroyo Porã  
Cambyreta - Itapúa

**Sucursal Minga Guazú**

Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor  
Serafina, Minga Guazú  
Alto Paraná

CONTACTANOS AL : 021 237 6545

SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES:   @RODOMAQ



# Telemetría

¡Controle más  
fácil su flota!

Indicadores avanzados, ahorros y  
decisiones estratégicas para tu negocio.

La **telemetría vehicular** conecta su flota y proporciona datos precisos para mejorar la seguridad, la eficiencia y reducir los costos.



Velocidad Real

Tiempo de inactividad

Tiempo del Motor

Uso de Marchas  
y Aceleración

Temperatura del Motor

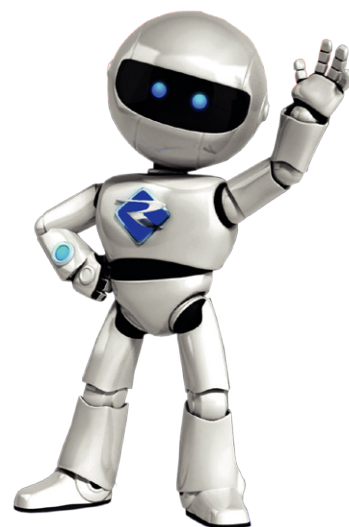
Consumo de  
Combustible

Porcentaje Promedio  
del Tanque

Odómetro  
y horómetro

**SIGASUL**  
L A T A M





# VR 400 E ROAD

## LA FUERZA BRUTA DE LA PAVIMENTACIÓN

La nueva **Terminadora Romanelli** es sinónimo de precisión, alto rendimiento y calidad en pavimentación de carreteras.



**TAMPER**  
SYSTEM

ESCANEA PARA  
MÁS INFO



El **Tamper System** consiste en un dispositivo adicional que ayuda a precompactar el material y proporciona acabados excepcionales.



# LOS CAMIONES ELÉCTRICOS

aún no se han popularizado en Brasil

En China, sin embargo, el gobierno aspira a que el 40% de las ventas correspondan a vehículos de nuevas energías para 2030.

La descarbonización del transporte de mercancías es incluso mayor que en el sector automotriz, y la electrificación de camiones ligeros y pesados se está implementando en Brasil, como lo demuestran las cifras de matriculación.

Las ventas se limitan a unos pocos cientos de unidades al año. En 2025, solo se venderán 368 camiones eléctricos en el país, un 23% menos que el año anterior.

## ● DE ENERO A MAYO SIN CAMBIOS

De enero a mayo de 2026, la situación se mantiene sin cambios. Los 150 camiones eléctricos registrados simplemente devolvieron el bajo rendimiento del mismo periodo en 2025.

Además, a pesar de la iniciativa de ensamblaje local de uno de los fabricantes, todo se importó de otros mercados, especialmente de China.

Y con razón. El país asiático es el mayor productor y mercado tecnológico mundial, un liderazgo que probablemente se consolidará aún más en los próximos años.

Esto es, al menos, lo que insinúa el gobierno chino, que acaba de publicar

un plan para aumentar la proporción de camiones pesados propulsados por nuevas fuentes de energía.

La idea es que, para 2030, la cuota de mercado de los modelos de 12 toneladas alcance alrededor del 40% de las ventas, lo que representará una flota de más de 1,6 millones de unidades.

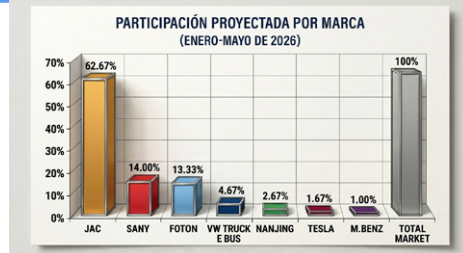
En cualquier caso, las ventas de estos productos llevan tiempo acelerándose.

En los últimos cinco años, han pasado de menos del 1% al 29%, pero con aplicaciones predominantemente en el transporte de corta distancia y siempre en zonas cerradas y restringidas.

## ● LARGA DISTANCIA CON DESAFÍOS

Esto se debe a que el transporte de larga distancia aún enfrenta varios desafíos, especialmente la densidad energética de las baterías y, incluso en China, una infraestructura de carga que todavía no es la ideal para evitar paradas prolongadas en vehículos destinados a impulsar la economía.

Para superar estas limitaciones, el sector analiza y desarrolla recursos, equipos y soluciones técnicas. Una de ellas es la carga ultrarrápida, con equipos de megapotencia que deberían reque-



rir un máximo de 20 minutos para una carga completa.

Este intervalo de tiempo no es casual. Los 20 minutos corresponden exactamente al tiempo de descanso obligatorio que los conductores deben tener después de cuatro horas de conducción continua.

Otra medida consiste en aumentar la disponibilidad de puntos de intercambio de baterías en las carreteras principales y en ubicaciones estratégicas. En lugar de esperar a que la batería se cargue, el conductor simplemente se dirige a uno de estos puntos y deja la batería usada en lugar de una completamente cargada.

Por otro lado, el gobierno chino también se ha comprometido a proporcionar seguridad energética, incentivos financieros y precios preferenciales de electricidad para los camiones eléctricos.







# Nueva Amarok

Cargada de Fuerza Bruta



**Nuevo Diseño imponente**

¡La Pickup Más Robusta!



**El Motor Diesel V6 más poderoso**

258 CV 580 Nm de torque  
Automática de 8 velocidades



**Pantalla más grande GPS avanzado**

App connect  
Info precisa y en tiempo real de la ubicación



**Máximo confort y seguridad**

Nuevo Safer Tag Asistentes de conducción con inteligencia artificial



**DIESA**

[www.volkswagen.com.py](http://www.volkswagen.com.py) / VolkswagenParaguay

**Mobil**





Automotor recibió la visita de destacados ejecutivos de Hyundai Truck & Bus, en el marco de una agenda de trabajo orientada a fortalecer la alianza estratégica y proyectar nuevas oportunidades de crecimiento para la marca en el país.



# AUTOMOTOR

## recibió la visita de importantes ejecutivos de Hyundai Truck & Bus

la fábrica expusieron las más recientes innovaciones implementadas en los procesos de producción y presentaron las novedades de la línea de productos Hyundai Truck & Bus.

que contribuyan a seguir mejorando la oferta de productos y servicios.

Como parte de la agenda, también se realizaron visitas a importantes clientes de Automotor, con el objetivo de fortalecer las relaciones comerciales, conocer de primera mano sus experiencias y recoger valiosos comentarios

La visita reafirma el compromiso conjunto entre **Automotor y Hyundai Truck & Bus** de continuar impulsando soluciones de transporte de alta calidad, respaldadas por innovación, cercanía con los clientes y una visión de crecimiento sostenible.



**D**urante la jornada se desarrolló una presentación en la que se compartieron los positivos resultados obtenidos, así como los planes comerciales y estratégicos para los próximos meses. Asimismo, los representantes de



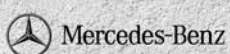




# Repuestos, Accesorios y Piezas para camiones pesados



**¡Cada vez más cerca de nuestros clientes!**



**IVECO**

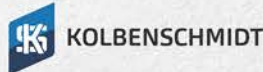
**VOLVO**



**Volkswagen**



TRABAJAMOS CON LAS MEJORES MARCAS DE REPUESTOS PARA CAMIONES



Ciudad Del Este Km 4 - Alto Paraná  
Minga Guazú Km 16 - Alto Paraná

☎ 061 572867  
☎ 0644-210085

☎ 0983 871-083  
☎ 0973 238-438

📱 carlaautorepuestos\_  
🌐 CARLÃO Auto Repuestos





FORO & EXPOSICIÓN  
NACIONAL 2026

EDICIÓN  
2026

# LA ESTACIÓN DEL FUTURO

El punto de encuentro del sector  
que mueve al país y a la región.



ENERGÍA



TECNOLOGÍA



INNOVACIÓN



NEGOCIOS



01  
DE OCTUBRE  
DE 2026



08:30  
A 20:00



CENTRO DE  
CONVENCIONES  
**MARISCAL**  
Asunción – Paraguay

ORGANIZA



PRODUCE

SAVIA  
GENTE Y GESTIÓN

CON EL APOYO DEL MINISTERIO DE  
INDUSTRIA Y COMERCIO



INDUSTRIA Y  
COMERCIO  
PARAGUAY



+595 987 181 390



@energias.paraguay



energiasparaguay.com.py



A brand of passion

# Lubricantes de tecnología avanzada



NUEVO PRODUCTO

## Elfmatic CVT MV

Multi-Vehicle CVT Fluid  
Synthetic

Cumple con:  
Toyota CVTF TC / CVTF FE  
Nissan NS-1/NS-2/NS-3  
Honda HMMF / HCF-2  
Mazda JWS 3320



## Performance PRO 700

# 15W-40

Homologaciones

Cummins CES 20078  
Dtr 15b100,  
Mack E0-N  
Renault trucks RLD-2  
Volvo VDS-3



**CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL

# elf



# MANN FILTER

## Más que un filtro, tu aliado en el trabajo.



EL NÚMERO  
UNO  
DEL MUNDO

**CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL





# DAIMLER TRUCK

lanza una división para la producción y comercialización de vehículos militares

Daimler Truck acaba de anunciar el lanzamiento de una nueva marca mundial, "Daimler Truck Defence", una división global dedicada exclusivamente al desarrollo, producción y comercialización de vehículos militares.

La nueva estrategia de crecimiento en el segmento militar estará respaldada por una inversión de cientos de millones de euros en la expansión de las actividades de ingeniería, producción, ventas y servicios. Daimler Truck espera alcanzar un ingreso de 1 billón de euros para 2028 con sus negocios en el sector de la defensa.







SOLUCIONES DE ELEVACIÓN  
DE ALTO RENDIMIENTO

## GRÚA VEHICULAR

**ING 8.500C**  
**3H 2M**



### APLICACIONES

Ideal para:

- Izaje y manipulación de cargas pesadas
- Montaje de estructuras
- Trabajos en construcción
- Operaciones industriales y agrícolas
- Servicio en camiones y plataformas

# EQUIPOS COMPLEMENTARIOS MAGNO

Equipos diseñados para  
maximizar la **seguridad**,  
**eficiencia y productividad**  
en cada operación.

### DATOS TÉCNICOS

|                                                                                           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>MOMENTO MÁXIMO DE CARGA</b><br>MAXIMUM LIFTING CAPACITY / MOMENTO DE CARGA MÁXIMA      | <b>8.500 kgm</b> |
| <b>ALCANCE MÁXIMO VERTICAL (SOLO)</b><br>VERTICAL MAXIMUM REACH (FROM GROUND)             | <b>14,4 m</b>    |
| <b>ALCANCE MÁXIMO HORIZONTAL</b><br>HORIZONTAL VERTICAL REACH / ALCANCE MÁXIMA HORIZONTAL | <b>11,7 m</b>    |
| <b>ÁNGULO DE GIRO</b><br>SLEWING ANGLE / ÁNGULO DE GIRO                                   | <b>360°</b>      |
| <b>PESO ESTÁNDAR</b><br>STANDARD WEIGHT / PESO ESTÁNDAR                                   | <b>1.100 kg</b>  |

### EQUIPAMIENTO INCLUIDO



**ESTABILIZADOR  
DELANTERO  
MANUAL**



**LIMITADOR  
DE CARGA  
HIDRÁULICA**



**ESTABILIZADOR  
AUXILIAR FIJO**



**INCLUYE  
BOMBA**

## CABINA AUXILIAR PARA 4 PERSONAS

PROTECCIÓN, CONFORT Y SEGURIDAD  
PARA CADA OPERACIÓN



### CARACTERÍSTICAS DESTACADAS



**Capacidad para 4 ocupantes**  
Asientos ergonómicos con  
cinturones de seguridad.



**Ventanas funcionales**  
Laterales ajustables y ventana  
retráctil.



**Estructura de doble pared**  
Fabricada en acero de alta  
resistencia.



**Espacios de almacenamiento**  
4 compartimentos porta  
accesorios.



**Máximo confort**  
Aire acondicionado e iluminación  
interior LED.



**Piso antideslizante**  
Mayor seguridad  
durante la operación.



**Conectividad integrada**  
Puertos USB para carga de  
dispositivos.



**Lista para trabajar**  
Incluye documentación de  
homologación (CCT, CAT)

## PORTA PALET 2.500 KG

RESISTENCIA Y RENDIMIENTO  
PARA LA MANIPULACIÓN DE CARGAS



### APLICACIONES

Ideal para:

- Depósitos y centros logísticos
- Obras de construcción
- Manipulación de palets
- Carga y descarga de materiales
- Operaciones industriales



### CARACTERÍSTICAS DESTACADAS



**Capacidad máxima de 2.500 kg**



**Fabricado en acero estructural**  
Alta resistencia para uso intensivo.



**Altura regulable**



**Ancho regulable**



**Diseño industrial reforzado**



**Instalación rápida y sencilla**



**Manual de uso incluido**



**Compatible con múltiples  
aplicaciones logísticas**



### CONTACTANOS

0985 375 600

0974 744 703

0974 744 709



### LOCAL DE SERVICIOS

3 de Febrero c/ Juan de Salazar -  
Mariano Roque Alonso Paraguay

### LOCAL DE VENTAS

Ruta Transchaco - Mariano  
Roque Alonso Paraguay

### SÍGUENOS EN



@GRUASMAGNO



GRUAS MAGNO OSCAR



GRUAS MAGNO



**MAGNO**



www.gruasmagno.com



# TRANSAGRO

## consolidó su cercanía con el sector lechero en la Expo Cooprolanda

Transagro reafirmó su compromiso con el desarrollo agropecuario del país mediante una destacada participación en la Expo Cooprolanda. Con dos espacios diferenciados y dinámicos, la empresa exhibió su completo portafolio de soluciones tecnológicas, diseñadas para potenciar la producción de la región.

La muestra, enfocada principalmente en el sector ganadero y lechero, fue el escenario ideal para que Transagro despliegue su estrategia de cercanía con el productor, compartiendo novedades de vanguardia en maquinarias, su masiva disponibilidad de repuestos de alta gama y opciones específicas para la nutrición y el ensilaje.

En el segmento de maquinarias, los asistentes pudieron conocer de cerca la tecnología de las prestigiosas marcas internacionales Amazone/MP Agro, además de la propuesta en maquinarias

seminuevas importadas, una opción sumamente valorada por su excelente estado y competitividad.

Por su parte, el área de repuestos e insumos complementarios demostró su robustez exhibiendo opciones clave para la operatividad diaria del campo y el transporte. Se destacaron las representaciones de neumáticos Hanksugi para camiones y la línea Goodyear Agrícola, además de soluciones esenciales para el sector ganadero como la red y film para fardos del fabricante Cordex, con sus productos Netexx (malla) y Silacord (film).



Con un soporte que supera los 35.000 ítems en stock, Transagro también exhibió componentes de marcas globales líderes en repuestos como Vaden, Valeo, Fersa, Firestone, Boldtech, Maxiforce, Hipper Freios y Tome, asegurando soluciones rápidas y multimarca para que el trabajo del productor nunca se detenga.

Durante los días del evento, el equipo técnico y comercial de Transagro mantuvo una agenda activa, recibiendo a clientes, disipando dudas sobre el terreno y concretando importantes negocios proyectados para las próximas campañas agrícolas y ganaderas.

"Transagro es una empresa que camina codo a codo con el productor. Ponemos a las familias del campo como el centro y los verdaderos protagonistas de cada una de nuestras inversiones e innovaciones. Entendemos que su éxito es el motor que nos impulsa, y por eso los respaldamos siempre con un acompañamiento técnico especializado", destacaron desde la dirección de la compañía.







Con una gran afluencia de amigos y productores de la zona, el paso de Transagro por Cooprolanda ratifica su visión de negocio: una empresa que apuesta con fuerza al mercado agropecuario paraguayo, brindando soporte real donde el productor más lo necesita.



## CENTRO DE INSPECCIÓN TÉCNICA VEHICULAR

### Próximamente... Capacitaciones sobre:

- ♦ Regulaciones relativas a transporte de carga, transporte de pasajeros, etc.
- ♦ Carga peligrosa.
- ♦ Derechos y obligaciones de choferes profesionales del área de transporte.
- ♦ Regulaciones sobre pesos, dimensiones, etc.

Nuestras capacitaciones serán realizadas por profesionales altamente capacitados, con el apoyo de profesionales de la **DINATRA**.

### Sucursales:

San Lorenzo - Kokuere  
Santa Rita - Alto Paraná, La Paloma - Canindeyú  
Capiatá - Avda. Dr. López Godoy N° 111 a metros de la Ruta PY01

Llamando al:  
(0961) 127127  
solicita un  
**5%**  
de descuento



Si necesita asesoría para realizar sus trámites o solicitar turno contáctenos al:

(0961) 129 129



# 25 DE JULIO DÍA DEL CAMIONERO

Camionero, trabajador sacrificado de las rutas que une destinos distantes... la carga más pesada que lleva no es la que va en su carreta sino la que carga en su corazón por la nostalgia de sus seres queridos, familia, sus amigos... del cariño de un abrazo, del tiempo compartido con quienes los esperan día y noche.



**E**n tu vida no hay descanso, porque seguís sin quejarte por el mundo transportando con afecto tu carga, el camino va por tus venas escribiendo tu destino con el peso de la carga manejando ese camión que llevas en el alma, con esfuerzo y sacrificio sin tener un rumbo fijo, ni una misma dirección.

Testigo de hermosos paisajes, escenas solidarias, van siempre en dirección al futuro, sin conocer su verdadero destino pero siempre con la promesa de tiempos mejores. Junto con su fiel compañero de viaje, su camión lleva el progreso sobre sus ruedas, empujando el desarrollo día a día.

Amigo Camionero, en tu día un abrazo cargado de reconocimiento por tu constante lucha, por tu sacrificado trabajo anónimo e insuficientemente reconocido. Quienes conocemos tu esfuerzo, valoramos tu ejemplo y pedimos a Dios la bendición para ustedes y sus familias.





**GUERRA**

PAZ EN LA RUTA

Representa y Distribuye

**CIG**

Paraguay S.A.

# EL ALIADO QUE NUNCA SE DETIENE

El semirremolque preparado para grandes desafíos



## SOLICITA TU PRESUPUESTO



+595983 661435 | +595984 858800 | +595981 011879



asistente@guerra.com.py



Avenida los colonizadores a 500 metros de la Ruta VI

BELLA VISTA - ITAPÚA - LIDER EXPRESS S.A.

## DISTRIBUIDORES

- Santa Rita (Alto Paraná) - 595983 403143
- Nueva Esperanza (Canindeyú) - 595973 576931
- Cruce Itakyry (Alto Paraná) - 595973 888006
- Minga Guazú (Alto Paraná) - 595983 628960
- Dr. Juan E. Estigarribia (CAAGUAZÚ) - 595974 424425



“ Como parte de su compromiso con el desarrollo del sector de la construcción en Paraguay ”



# CIMASA

## acompañó el crecimiento de GS Concretos con la entrega de una moderna flota SANY

CIMASA concretó una importante operación comercial con GS Concretos, empresa que incorporó a su flota equipos de última generación de la marca SANY para fortalecer su capacidad operativa y responder a la creciente demanda del mercado.

naleta de descarga con accionamiento hidráulico y tanque de agua de 400 litros, características que optimizaron la productividad, facilitaron las tareas de mantenimiento y mejoraron la eficiencia en las operaciones diarias.

La operación también contempló la entrega de dos bombas de hormigón SANY SY39, montadas sobre camiones SANY 6x4 con motores Deutz-Hunan Euro III de 375 HP. Estos equipos ofrecieron un alcance de 39 metros mediante un sistema de cinco

La entrega incluyó 12 mixers SANY SY308C de 8 m<sup>3</sup>, montados sobre camiones SANY 6x4, equipados con motores Weichai Euro III de 375 HP. Estas unidades se destacaron por incorporar trompos mezcladores con aletas intensificadoras de mezclado, sistemas de control remoto y local para la operación del tambor y la aceleración del motor, además de cabinas de última generación con pantalla táctil, cuatro cámaras y visión panorámica para brindar mayor seguridad y confort al operador.

Los mixers también fueron equipados con sistema de engrase centralizado para los rodillos, ca-





brazos tipo RZ, una capacidad máxima de bombeo de 165 m<sup>3</sup> por hora y una presión de hasta 120 bar, permitiendo responder con eficiencia a proyectos de gran envergadura.

Entre sus principales ventajas, las bombas incorporaron un sistema de integración total entre el camión y la unidad de bombeo, fabricados en una misma planta, además de engrase centralizado y control remoto inalámbrico HBC, tecnologías orientadas a maximizar el rendimiento, la seguridad y la confiabilidad en obra.

Con esta entrega, **CIMASA** reafirmó su posición como proveedor estratégico de soluciones para el sector del hormigón, acompañando a empresas líderes como GS Concretos con equipos de alto desempeño, tecnología de vanguardia y un sólido respaldo técnico y posventa, contribuyendo al crecimiento y la modernización de la industria de la construcción en Paraguay.



**CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL



**15W-40**  
CI4 / CH4

- ✓ MÁXIMA PROTECCIÓN PARA TU MOTOR
- ✓ HOMOLOGADO
- ✓ APROBADO POR GRANDES FABRICANTES DEL MUNDO





# 106 AÑOS PROTEGIENDO CADA TRAYECTO



• EXPERIENCIA



• COMPROMISO



• CONFIANZA



ASISTENCIA 24 HS. 021 617 4000







**Nuevo Distribuidor Autorizado en Paraguay**  
de productos automotivos de la marca **BOSCH**



Repuestos para sistemas de inyección en las marcas:



**¡ENVIOS A TODO EL PAIS!**

📍 Cedro 1078 casi Encarnación - Asunción, Py.  
☎ (0984) 005 065 - (0984) 005 057 - (0984) 005 056

📷 Instagram: @DIESELTELLIERPY  
📘 Facebook: @DIESELTELLIERPY





# TIMBO

## presentó la nueva Granelera Facchini Black Edition en Santa Rita

TIMBO realizó el lanzamiento oficial de la nueva Granelera Facchini Black Edition, en un evento desarrollado en la sucursal de Santa Rita, donde participaron clientes e invitados de la zona, quienes pudieron conocer de cerca las innovaciones y prestaciones de este nuevo modelo diseñado para el transporte de granos.

La nueva Facchini Black Edition se destaca por incorporar importantes mejoras en diseño, durabilidad y funcionalidad. Entre sus principales novedades se encuentran las nuevas barandas con un avanzado sistema de pintura que proporciona una superficie de alto brillo y mayor resistencia a las condiciones climáticas y a la intemperie, garanti-

zando una excelente apariencia y una mayor vida útil del implemento.

Así mismo, esta nueva edición incorpora un renovado diseño en las bocas de descarga, optimizando las operaciones y brindando mayor practicidad en el trabajo diario. También cuenta con un nuevo modelo de cierre reforzado, desarrollado para ofrecer más seguri-





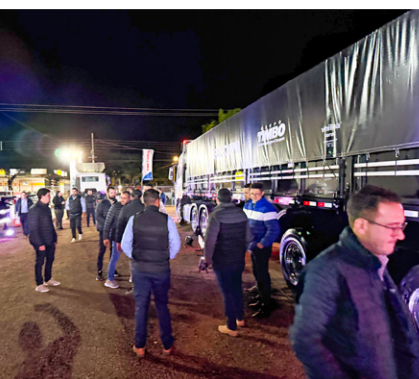


dad, robustez y confiabilidad durante el transporte.

Durante la presentación, los asistentes tuvieron la oportunidad de conocer las características de la unidad y compartir un espacio en conjunto con el equipo de TIMBO, reafirmando el compromiso de la empresa con la innovación y con el desarrollo del sector agroindustrial.

TIMBO, representante oficial de Facchini en Paraguay, continúa fortaleciendo su presencia en el mercado con soluciones que combinan calidad, tecnología y respaldo. Además, la empresa cuenta con una amplia cobertura de sucursales en todo el país, ofreciendo a sus clientes un servicio integral, atención especializada y el acompañamiento de un sólido equipo de posventa, garantizando disponibilidad de repuestos originales y soporte permanente para maximizar la productividad de sus equipos.

Con el lanzamiento de la nueva **Granelera Facchini Black Edition**, **TIMBO** y **Facchini** reafirman su compromiso de seguir ofreciendo productos de alta calidad, preparados para responder a las exigencias del campo y del transporte moderno.







Exposición especial

# 130 AÑOS DE VEHÍCULOS COMERCIALES

en el Museo Mercedes-Benz

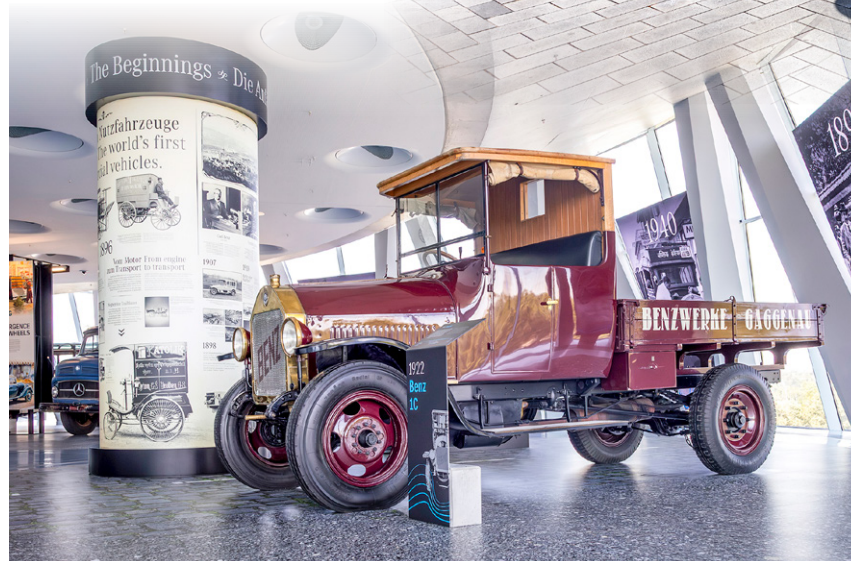
Desde el primer camión Daimler hasta el eActros 600: 130 años de innovación para el transporte del futuro.

Cuando Gottlieb Daimler entregó el primer camión del mundo en 1896, marcó el inicio de una historia de éxito que sigue marcando el transporte de mercancías hasta nuestros días.





Ese mismo año, Carl Benz vendió su primera furgoneta de reparto. La exposición especial «130 años de vehículos comerciales» en el Museo Mercedes-Benz muestra la evolución de estos vehículos a lo largo de 130 años, del 28 de junio de 2026 al 4 de abril de 2027: desde los inicios del transporte motorizado hasta los modernos vehículos comerciales eléctricos de batería, como el Mercedes-Benz eActros 600 y la Mercedes-Benz eSprinter.



### SIETE VEHÍCULOS SELECCIONADOS

En la Sala de Exposiciones en el Museo de Mercedes Benz se presentan siete vehículos seleccionados que representan la capacidad de innovación de Mercedes-Benz en el sector de vehículos comerciales. Camiones y furgonetas históricas ilustran cómo el progreso tecnológico a lo largo de las generaciones ha transformado la industria del transporte. Los puntos de información multimedia que la acompañan, así como un globo terráqueo LED animado, resaltan el papel de los vehículos comerciales en el comercio, el suministro y el desarrollo económico.





# ELIGE LO MEJOR PARA TU MARCA



Con más de **30 años** de experiencia,  
**IBIPORÃ Implementos** se destaca en el mercado  
como el mayor fabricante de **furgones refrigerados** de **América Latina**.



Km 49, Ruta PY02. Colonia  
Yguazu, Alto Paraná



+ 0983 608 188  
+ 0983 344 826



[ventas@colibriimportexport.com.py](mailto:ventas@colibriimportexport.com.py)



# PARA CADA TRANSPORTE... EXISTE UM CARRIER.



AUTORIZADA



TRANSICOLD



## CITIMAX

- ✓ Compactos
- ✓ Livianos
- ✓ Prácticos para entregas urbanas
- **Camiones pequeños y medianos**

Modelos:

- CITIMAX 280
- CITIMAX 400
- CITIMAX 500
- CITIMAX 700



Modelos:

- SUPRA 750 • 850 • 1050



## SUPRA

- ✓ Versátil
- ✓ Robusto
- ✓ Confiable
- **Camiones medianos y trucks.**



## X4 7500

- ✓ Alta Performance
- ✓ Eficiencia Energética
- ✓ Estabilidad térmica
- **Semirremolques frigoríficos**





# SE INICIA EL MONTAJE DE VIGAS

## para la **superestructura** del viaducto del km 10 de CDE que financia ITAIPU



Los trabajos de construcción del nuevo viaducto en Ciudad del Este (CDE) a la altura del kilómetro 10 de la Ruta PY02 ingresaron a una nueva etapa con el inicio del montaje de las vigas longitudinales prefabricadas de hormigón armado. Estos elementos conformarán la superestructura principal de la nueva infraestructura vial financiada por ITAIPU.

**E**sta semana se iniciaron los trabajos con la instalación de las primeras cuatro vigas en el sector del viaducto sur. De acuerdo con el cronograma de la obra, se prevé el arribo de seis vigas por día hasta completar el montaje de las 48 piezas que sostendrán la estructura del paso a desnivel.

Las vigas, al igual que las pilas y los dinteles ya colocados durante el mes de junio, fueron fabricadas en una planta industrial, ubicada en la ciudad de Capiatá, bajo estrictos controles de calidad. Estas piezas prefabricadas permiten acelerar la ejecución de la obra y garantizar la precisión estructural del proyecto.

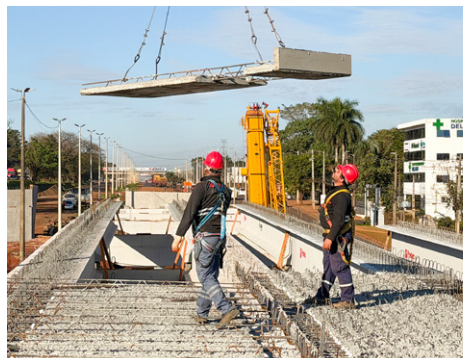




Una vez finalizado el montaje de las vigas longitudinales, serán colocadas las prelasas de hormigón, que servirán como base para la futura calzada asfaltada del viaducto. Con ello, la construcción avanzará hacia las etapas finales de la estructura principal.

En paralelo, las labores continúan con la ejecución de las calles colectoras norte (avenida San Blas) y sur (Monseñor Rodríguez), además de las veredas peatonales y las ciclovías que complementarán el proyecto, cuyo objetivo es mejorar la circulación vehicular y la seguridad vial en uno de los puntos con mayor flujo de tránsito del este del país.

El viaducto del km 10 forma parte de un plan integral de modernización de la Ruta PY02 y busca agilizar el tránsito en el acceso a Ciudad del Este, reduciendo los congestionamientos y fortaleciendo la conectividad en el departamento de Alto Paraná.



# REPUESTOS S.R.L.

**MAHLE**  
ORIGINAL

**SABO**

**RIO**  
RIOSULENSE

**BOSCH**

**Delphi**  
Technologies

**MWM**  
INTERNATIONAL



**MOTUL**

**Mobil**

**TOTAL**

**LIQUI**  
**MOLY**

**MOTORLIGHT**

**Real**  
BATERIAS

**f** JR Repuestos SRL

**@** jrrepuestos

(061) 574 422 / 574 423 / 578 398

+595 982 630 016 / +595 995 351 000

**@** jrrepuestossrl@gmail.com

Ruta PY-07 (ex Supercarretera Avda. Mariscal Francisco Solano López) a 1.000 mt del Viaducto del Km 4 camino a Hernandarias, Ciudad del Este - Py





# DISTRIBUTION PARTNER

CERTIFICADO



# TODOSCANIA

REPUESTOS S.A

REPUESTOS - SCANIA Y CARRETAS

570-741 / 570-742

Km. 4,5 Monseñor Rodríguez - Ciudad del Este  
Repuestos para camiones Scania

Juan +595 983 944 441

Ingo +595 983 686 699

Mario +595 983 994 442

Reginaldo +595 983 944 443

Francisco +595 983 884 443



# DAF XF FTS 430

USADOS CERTIFICADOS

## Una inversión inteligente para tu operación.

El equilibrio ideal entre potencia, eficiencia y rentabilidad.



### BENEFICIOS EXCLUSIVOS

Financiación con entrega inicial **desde el 10%.**

Capacitación con **Master Driver.**

Acompañamiento especializado en cada etapa.

Modelos disponibles desde el año 2021 | **CON GARANTÍA DE FÁBRICA**

Motor MX-13 · Caja automatizada ZF Traxon

**Automaq** | **DAF**

CASA CENTRAL  
Avda. Mcal. López y Yerutí  
☎ +595 21 379 9400

✉ [logistica@automaq.com.py](mailto:logistica@automaq.com.py)

SUCURSAL SANTA RITA  
Ruta VI Km 40, Bo. Sinuelo  
☎ +595 21 379 9555



# LA RURAL SEGUROS CELEBRA 106 AÑOS



Con una trayectoria construida sobre la confianza, La Rural Seguros continúa evolucionando para ofrecer soluciones cada vez más innovadoras, ágiles y cercanas.

Hoy, la compañía combina la solidez de su historia con una visión de futuro, impulsando la transformación tecnológica sin perder de vista lo más importante: brindar respaldo y tranquilidad a personas, familias y empresas.



Servicios de Etiquetados y Pack de promociones empresariales, también realizamos re-procesos Industriales, contando con Depósito y Movilidad Propia

**WINNER LOGÍSTICA**, ES UNA EMPRESA DEDICADA A SATISFACER A SUS CLIENTES EN LA ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MERCADERÍAS QUE SE COMERCIALIZA A LO LARGO DEL TERRITORIO NACIONAL.

Ruta Luque - Limpio, Barrio Ykua Karanday  
Teléfono: 021 640 831 - Luque - Paraguay  
E-mail: [winnerlogpy@gmail.com](mailto:winnerlogpy@gmail.com)





# GANÁ SIEMPRE con Vistony



¡Compra productos VISTONY y llévate estos beneficios!

**Descuentos especiales**  
por escala de compra.

**Promo Camionero,**  
obsequios directos,  
adquiriendo productos  
de la línea FORZA.

**1 Extractor de aceite**  
por la compra de  
cilindros.

Escribinos y conocé los  
beneficios que tenemos para  
apoyar tu negocio.

📞 **Dpto. Central: 0983 119758**

📞 **Interior: 0976 976400**

Seguinos en   



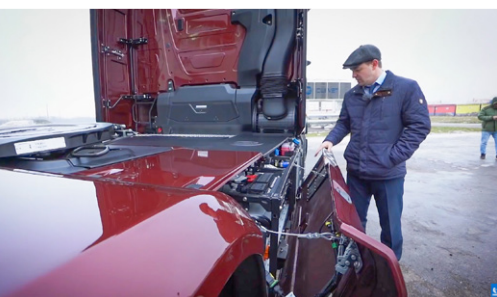
**VISTONY**  
TECNOLOGÍA EN LUBRICACIÓN







# KAMAZ 54907 CONTINENT



Este vehículo fue desarrollado en colaboración con Mercedes-Benz y Liebherr, combinando la ingeniería Alemana con la visión estratégica Rusa. El objetivo principal de esta unidad era servir como plataforma de investigación y desarrollo para camiones más eficientes, pensados para las futuras generaciones.

Este camión híbrido resulta verdaderamente interesante: equipa un motor KAMAZ R6 Euro 5 desarrollado en colaboración con Liebherr, con una cilindrada de 12,9 litros, una potencia de 460 hp y un par motor de 2300 Nm (1700 lb-ft). Este conjunto se complementa con una caja de cambios ZF de 12 velocidades, un motor eléctrico integrado para asistencia y regeneración, y un eje trasero de fabricación propia por KAMAZ, con un diferencial 2.278, optimizado para consumo.

El camión cuenta con retardador y freno de escape, pero al ser híbrido, su sistema prioriza la regeneración de energía en descensos mediante el motor eléctrico, que también aporta asistencia en aceleraciones y ascensos. Equipado con una batería de 25,5 kW,

puede recorrer hasta 10 km en modo totalmente eléctrico cuando circula en vacío y a baja velocidad. Sin embargo, su verdadera ventaja radica en el apoyo eléctrico a baja velocidad y en ascensos, justo donde el motor de combustión más consume, se estimaban mejoras en los consumos de casi un 20%.

El Continent pesa 9.200 kg (20.282 lb), cuenta con un bastidor de acero S700 MC y múltiples soluciones de aligamamiento. La suspensión delantera usa materiales compuestos y un resorte híbrido que ahorra hasta 60 kg, @ alfatrucks mientras que las ruedas de aluminio y el uso de aleaciones ligeras en el chasis permiten reducir más de 100 kg adicionales. Además, las ruedas traseras tipo super single contribuyen a bajar el peso total y mejorar el consumo.



Como es habitual en KAMAZ, la marca se apoya en plataformas de Mercedes-Benz, y el modelo 54907 no es la excepción: está basado en el Actros MP4, aunque con un frontal rediseñado y mejoras aerodinámicas significativas. El camión incorpora un sistema de conducción autónoma de nivel 3 en fase de prototipo, desarrollado en colaboración con China, país que también suministró las cámaras, pantallas y parte del software, codiseñado entre equipos chinos y rusos. En materia de seguridad, hereda los sistemas del Actros MP4 de 2018, lo que garantiza una base probada y fiable.

La cabina del 54907 es quizá su elemento más disruptivo: diseñada exclusivamente para un solo conductor, libera un amplio espacio interior destinado a equipamiento y confort, bajo una filosofía de diseño que busca crear una auténtica "cápsula de productividad" para el transporte de larga distancia.



# VARTA®

## TECNOLOGÍA EFB / VA225TE

LA BATERÍA QUE TU CAMIÓN MERECE.



## CON TECNOLOGÍA ALEMANA



## POTENCIA QUE NO FALLA



La exposición ocupará 100.000 m<sup>2</sup> y contará con más de 700 marcas, de acuerdo a AutoIndustria.



# FENATRAN 2026

promete ser el mayor evento jamás celebrado



## ■ ESTARÁN MÁS DE 700 MARCAS

Más de 700 marcas participarán en la feria, presentando nuevos productos, tendencias y soluciones innovadoras para toda la cadena de producción. Los asistentes encontrarán fabricantes de camiones, fabricantes de implementos viales, empresas de intralogística y operaciones dedicadas a la entrega de última milla, un segmento esencial para la distribución en los grandes centros urbanos.

La expansión del evento continuará a través del espacio al aire libre de la Expo São Paulo para dar cabida a algunos de los nuevos expositores y reforzar la capacidad de recepción.

## ■ PROGRAMA Y EXPERIENCIAS

Fenatran 2026 ampliará su contenido y abordará la innovación, la eficiencia operativa y la descarbonización del transporte. Entre los aspectos más destacados se encuentran la Ruta Fenatran, el Foro de Transporte Sostenible, Flotas Conectadas, el Seminario NTC y el Foro de Mujeres en Transporte y Logística, una iniciativa que promueve la inclusión y acelera la llegada de las mujeres a puestos de liderazgo.

En la zona exterior, Fenatran Experience contará con un circuito de pruebas con camiones de las marcas DAF, Foton, IVECO, Mercedes-Benz, Scania, Sany y Volkswagen Trucks and Buses. Los visitantes podrán probar diferentes tipos de vehículos —con motores de combustión, eléctricos, de gas y de biometano— en una pista que combinará tramos de curvas y rectas.



**S**ão Paulo será la sede de la 25a edición de Fenatran (del 9 al 13 de noviembre) en São Paulo Expo, el principal encuentro para el transporte ferroviario de mercancías y la logística en Latinoamérica, con todos los pabellones ya vendidos. Se espera que el evento registre la mayor ocupación de su historia, aumentando la superficie total a más de 100.000 m<sup>2</sup>, superando la edición de 2024.





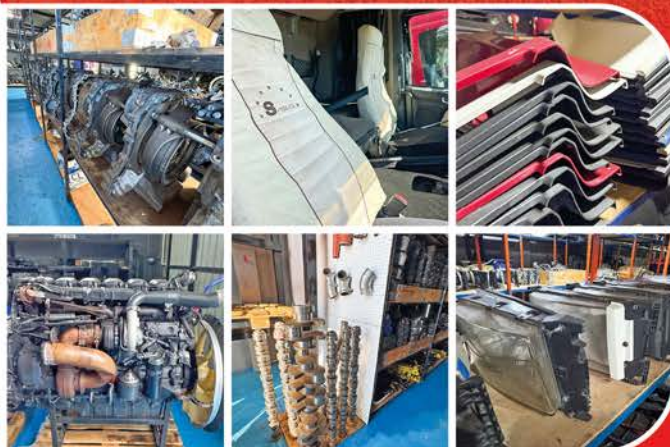
# AP UTILITY PARTS

REPUESTOS ORIGINALES EUROPEOS,  
CON CALIDAD, CONFIANZA Y COMPROMISO.



ENVÍOS A BRASIL, PARAGUAY Y ARGENTINA

- ✓ Piezas de repuestos **originales Scania** de todos los modelos.
- ✓ Garantía de recibir productos de calidad y **servicio excepcional**.
- ✓ **Piezas usadas** seleccionadas.
- ✓ Atención rápida y **personalizada**



MOTORES | DIFERENCIAL | CAJAS DE CAMBIO | KIT PARA TRUKADO CABINAS







# SCANIA

## invierte 70 millones de euros para acelerar la producción de vehículos eléctricos



La inversión en la planta francesa de Angers amplía la capacidad de producción y refuerza la estrategia de descarbonización de la marca en Europa.

Scania confirma una inversión de 70 millones de euros en su planta de producción en Angers, Francia. Esta inversión amplía la capacidad del fabricante para satisfacer la demanda europea de camiones eléctricos y refuerza el compromiso de la marca con la transición hacia un sistema de transporte sostenible.

### Modernización de línea de montaje

El proyecto incluye la ampliación de las instalaciones existentes y la modernización de las líneas de montaje. Esta iniciativa refuerza la presencia indus-

trial de Scania en el mercado francés y acelera el desarrollo de tecnologías destinadas a descarbonizar el sector del transporte.

### Papel estratégico para la marca

Con más de tres décadas de funcionamiento, la planta de Angers desempeña un papel estratégico en el sistema de producción global de la marca. Actualmente, la planta tiene la flexibilidad necesaria para ensamblar simultáneamente vehículos con motor de combustión interna y modelos eléctricos.

Según Petrus Sundvall, presidente de Scania Production Angers, esta adaptabilidad permite a la planta responder rápidamente a los cambios en el volumen y la dinámica del mercado, lo que garantiza el futuro a largo plazo de la unidad.

### Desafíos del ecosistema del transporte

Para Christian Levin, presidente y director ejecutivo de Scania, la transición a la electromovilidad requiere más que vehículos nuevos. El ejecutivo subraya que el progreso depende de condiciones que generen confianza en los transportistas, como el acceso a una infraestructura de carga sólida y a energía procedente de fuentes renovables.

La inversión en Angers forma parte de una estrategia más amplia de Scania, que abarca desde tecnología de baterías hasta soluciones de carga. Esta iniciativa posiciona a la compañía como un actor clave para el cumplimiento de los objetivos climáticos europeos en el transporte de mercancías por carretera.





# EN PARAGUAY EL FILTRO ES WEGA



**Tape Ruvicha**

- Casa Central Asunción - **Tel.** 021 671 900
- Sucursal Encarnación - **Tel.** 071 214 212/4
- Sucursal Ciudad del Este - **Tel.** 061 578 800
- Sucursal Katuete - **Tel.** 0471 234140
- Sucursal Loma Plata - **Tel.** 0492 252 338
- Sucursal Caaguazú - **Cel.** 0972 853 883
- Sucursal Alberdi - **Cel.** 0972 973 000

Seguinos en





FUSION IVECO Y FORD

¿ASI SERA SU CAMION?



# ALIANZA ENTRE IVECO Y FORD TRUCKS

luego de anunciar el acuerdo, ambas marcas ya planean sus futuros modelos sobre una misma plataforma.

La colaboración entre IVECO y Ford Trucks comenzó como una idea para reducir costos de desarrollo y acelerar la llegada de nuevas tecnologías al mercado europeo tras una inversión conjunta de 343 millones de euros.

La nueva plataforma de **IVECO** y **FORD** fue diseñada con una visión de largo plazo. Por ese motivo, la estructura será compatible con diferentes tecnologías de propulsión, desde futuras soluciones energéticas, incluyendo motores diésel de última generación, sistemas eléctricos a batería y tecnologías impulsadas por hidrógeno.

**S**i bien todavía no existen imágenes oficiales de los vehículos, sí se conocen varios detalles sobre la nueva plataforma que servirá de base para los próximos modelos de las dos marcas.

esperan diferencias de personalización, aunque con una arquitectura electrónica compartida y posibilidades de configuración para el conductor.

Uno de los puntos más interesantes del proyecto es que, pese a compartir la estructura principal, los camiones no serán idénticos. Cada fabricante mantendrá un diseño exterior propio para preservar la identidad visual de sus productos. Puertas adentro también se





# Tecnología de vanguardia, es FLEETGUARD.



**Durabilidad**



**Protección**



**Calidad**



## 121 años, impulsando innovación.

- Líder mundial en sistemas de frenado.
- Soluciones seguras, eficientes y sostenibles.
- 100% MADE IN GERMANY.



**KNORR-BREMSE**



📍 Av. Mariscal López, Supercarretera Km 4, Ciudad del Este, Alto Paraná  
Sucursal KM 16, Minga Guazú, ruta PY02, Lado Monday  
☎ (061) 578-358 (0986) 130-473 (0644) 421-084 (MINGA)  
@ carlaeventaspy@gmail.com







El Horizon será una de las principales atracciones de la compañía, que también exhibirá tres versiones actualizadas de su catálogo de productos, según un informe de AutoIndustria.

# MASCARELLO

## destaca los autobuses eléctricos en Lat.Bus 2026

**M**ascarello aprovecha Lat.Bus 2026, que se celebra entre el 11 y el 13 de agosto en la Expo de São Paulo, para presentar el autobús eléctrico Horizon, así como para lanzar tres vehículos de su catálogo que han sido sometidos a un proceso de renovación.

El carrocerero no especificó qué nuevas versiones son, pero asegura que todas presentan avances en tecnología, comodidad y diseño, ofreciendo una mayor eficiencia operativa.

### AUTOBÚS ELÉCTRICO HORIZON

En referencia al autobús eléctrico Horizon, Luiz Amaral, director institucional de Mascarello, subraya que se trata de un proyecto que refleja la visión de futuro de la empresa: "Nace bajo una sólida directriz ESG, con el uso de materiales más ligeros, que contribuyen directamente a una mayor eficiencia y un mejor rendimiento energético".

Según el ejecutivo, el habitáculo se diseñó priorizando la ergonomía para

garantizar una mayor comodidad al conductor, mientras que el compartimento de pasajeros prioriza la comodidad y el bienestar durante el viaje.

"La participación de Mascarello Carrocerías en Lat.Bus 2026 es un momento muy importante para nosotros, porque representa un escaparate estratégico donde podemos presentar al mercado la evolución de nuestros productos y, sobre todo, lo atentos que estamos a las nuevas demandas de movilidad en

diferentes aplicaciones y segmentos de transporte", concluye Amaral.

Dirigida a propietarios de negocios, gerentes de empresas operadoras y administradores de movilidad pública, Lat.Bus celebra su cuarta edición con una superficie de 45.000 m<sup>2</sup> y eventos como Flotas Conectadas, el Seminario NTU (Asociación Nacional de Empresas de Transporte Urbano), un Taller de Tecnología, el Foro Nacional de Secretarios de Movilidad Urbana y el Foro de Transporte Sostenible.





# USALO HOY. **PAGALO MIENTRAS TRABAJA**

**JAC**  
MOTORS

Con nuestro servicio de leasing,  
**utilizá el camión JAC que necesitéis**  
sin desembolsar tu capital.



Pagás una cuota mensual con seguro incluido,  
IVA financiado sin intereses y deducción del 100%

**Ventajas Exclusivas con**

**SUDAMERIS** | LEASING

Con el respaldo del Grupo  **SANTA ROSA**  
[www.jac.com.py](http://www.jac.com.py)





# ENERGÍAS PARAGUAY 2026

## La estación del futuro

*Foro y Exposición Internacional del Sector Energético "Energía que mueve al País"*  
**1 de octubre de 2026 | Centro de Convenciones Mariscal - Asunción, Paraguay**

**E**l sector energético paraguayo tiene una cita ineludible: el 01 de octubre de 2026, el Centro de Convenciones Mariscal de Asunción será escenario de Energías Paraguay 2026 – La Estación del Futuro, el primer foro y exposición de Paraguay inspirado en el modelo de los mejores eventos del mundo del combustible.

### Una nueva visión de la estación de servicio

La industria energética global está viviendo una transformación profunda. La estación de servicio del siglo XXI ya no es un simple punto de carga de combustible: es un espacio de experiencia, de conveniencia y de conexión con el cliente. Energías Paraguay 2026 – La Estación del Futuro pone en el centro del debate esta nueva realidad, explorando cómo las estaciones de servicio paraguayas pueden evolucionar hacia modelos de negocio más completos, rentables y orientados a la experiencia del consumidor.

Desde la oferta gastronómica y los servicios de conveniencia hasta la integración de cargadores eléctricos,



tiendas de conveniencia premium y soluciones digitales para el cliente, el evento reunirá las tendencias y tecnologías que están redefiniendo el negocio energético en todo el mundo.

### Principales ejes temáticos del Foro

Experiencia del cliente: El nuevo paradigma de la estación de servicio como destino. Estrategias de fidelización,

diseño del punto de venta y diversificación de servicios para captar y retener al consumidor moderno.

Nuevas tecnologías para estaciones de servicio: Innovaciones en sistemas de pago, automatización, conectividad, gestión energética y digitalización de operaciones que están transformando la rentabilidad y eficiencia del negocio.

Electromovilidad y energías alternativas: La integración de cargadores eléctricos, biocombustibles e hidrógeno en la red de estaciones de servicio paraguayas. Casos de éxito regionales y oportunidades de inversión.

Modelo de negocio del futuro: Conveniencia, tiendas premium, alianzas con marcas líderes y diversificación de ingresos: cómo los operadores de estaciones más exitosos del mundo están transformando su propuesta de valor.

Regulación y mercado energético: Perspectivas del marco regulatorio paraguayo, acceso a combustibles, precios y el rol del Estado en la modernización del sector.

### Contacto de Prensa

Producción - Energías Paraguay 2026  
[comunicacion@energiasparaguay.com.py](mailto:comunicacion@energiasparaguay.com.py)  
**+595 987 181390**  
[www.energiasparaguay.com.py](http://www.energiasparaguay.com.py)





# **AL**<sup>®</sup> **ALO LIFT**

**EL PODER DE  
LLEGAR MÁS ALTO**



**CAMIONES ALZAHOMBRES | SPIDERS | MANIPULADORES | BRAZOS | TIJERAS**



# FRASES

## DEL PARACHOQUE

EL PELIGRO NO ES UN  
ANIMAL EN LA RUTA,  
SINO UN ANIMAL  
EN EL VOLANTE.

SI QUERÉS  
UNO IGUALITO...  
TRABAJÁ COMO  
PAPITO.

NO TENGO TODO LO  
QUE AMO, PERO AMO  
TODO LO QUE TENGO.

HAZLO BIEN...  
SIN MIRAR  
CON QUIEN.

**COMBUSTIBLE Y MUJER**  
*Siempre hay que tener de reserva*

EL QUE RÍE ÚLTIMO...  
NO ENTENDIÓ  
EL CHISTE.

EL AMIGO ES IGUAL A  
UN TORNILLO, SOLO SE  
LE CONOCE CUANDO  
UNO ESTÁ APRETADO.

LA  
FORTUNA HACE  
AMIGOS, PERO LA  
DESGRACIA PRUEBA  
SI REALMENTE  
EXISTEN.

SI PIENSA QUE LA  
EDUCACIÓN ES CARA...  
AVERIGÜE CUÁNTO  
CUESTA LA IGNORANCIA.

CUANDO UN  
MILLONARIO PASA  
A MEJOR VIDA...  
SUS HEREDEROS  
TAMBIÉN.

NO TE PREOCUPES POR  
LAS PERSONAS DE  
TU PASADO, HAY UNA  
RAZÓN POR LA CUAL NO  
LLEGARON A TU FUTURO.

PARA SER  
VIEJO Y SABIO,  
PRIMERO TENÉS  
QUE SER JOVEN Y  
ESTÚPIDO.





# EXPERTO EN LUBRICANTES



**PRECIO MAYORISTA  
Y DISTRIBUIDOR**



**SOLICITE SU MATERIAL  
TÉCNICO IMPRESO**

0972 426 000

YHAGUY AUTOPARTES

**YHAGUY AUTOPARTES**



**Servicio especializado en  
reparación y mantenimiento**



**Diagnostico electrónico**

**Reparación de inyección electrónica - Servicio de Auxilio - Tornería**



Ruta 2 Km. 22,5 - Capiatá - Paraguay - E-mail: tallerelrocio@hotmail.com

**SUCURSAL: Guarambare:** (0986) 249 983 / (0983) 103 690 - **Capiatá:** (0982) 325 029 / (0986) 249 982



# DESDE LA CABINA



**-32.años-**

Trabaja desde hace 10 años en sector del transporte. Su comida preferida es el **tradicional asado**.



**-39.años-**

Desde hace 19 años maneja camiones pesados. Es de Villa Hayes. Su menú preferido es el **ñoqui**. Es hincha del **Decano**.



**-41.años-**

Maneja camiones desde hace más de 14 años. Es oriundo de San Bernardino. Tiene **dos hijos**. Su comida preferida es el **tallarín**. Es del **Club Cerro Porteño**.



**-44.años-**

Maneja camiones desde los 22 años. Proviene del departamento de Canindeyú. Tiene **2 hijos**. Es **olimpista**.







**Silvio Bogado**

**36 años**

Es de Villa Hayes. Maneja camiones desde hace 17 años. Su comida favorita es **el tallerín**. Es aficionado del **Ciclón de Barrio Obrero**.



**Walter Benítez**

**30 años**

Vive en Luque. Trabaja en el rubro desde hace 11 años. Su comida favorita es **el tallerín**. Es hincha del **Club Olimpia**.

**CASA J. GOMEZ S.R.L.**

DESDE 1973 EL NEUMÁTICO IDEAL

**ALINEACIÓN Y BALANCEO**

**HASTA QUE LA RUTA DIGA BASTA**

NEUMÁTICOS

**centara**

Ruta Mcal. Estigarribia Km. 9 - No 1510  
Fernando. de la Mora - Paraguay  
Telf.: +595 981 356861





10

# DIFERENCIAS

Encuentra las  
10 diferencias en el camión





Asistencia Técnica ●

Asesoramiento ●

Capacitaciones ●

Relevamiento ●



Rulemanes - Motores y Reductores - Cintas transportadoras - Rodillos - Retenes - Cadenas - Piñones



Servicio de Delivery

Bendición esq. Mburucuya Pa'i Ñu - Ñemby, Paraguay

[www.mrodamientos.com](http://www.mrodamientos.com)

+595 981 214 388



+595 21 728 3050/1





# SOPA DE LETRAS DÍA EXITOSO

A ver si puedes encontrar LAS PALABRAS OCULTAS.

R R B O Ü O L L I P E C M É A R Q I Ü O  
A A X V R O H H Y T É H A B L A R S Z R  
P I L Ñ A Q Á Y I X S A L T A R G R K B  
I D R A I Ü Ü A I W N O I R A A E A X I  
C U P P S U É T T B Y Q D É Y H F Q T L  
I T O R A B O S Ü E Ñ T J P U C Ñ R B O  
T S N E N T I D O Ó N U H D D U P A N Ü  
R E P N M L Y C Q N G C I É A C Á E L B  
A Ñ E D I T J N I A F E I W R S B R W K  
P O R E G É D O R C N Ú F Ó É E Ñ C V U  
Ó S R R B Í Z H C T L W R Ó N É L Ó A A  
M W O N A N R M E O S E T R O P E D L I  
O E R C E R D S N É R R T Í P A P A E N  
P P Ü I M M Q C Ñ W E R C A E P O B U T  
T L M P A M Z Ñ M M E V E Y Á Q Ñ U C E  
Ü O Ú M C J N C O E Q R E R Y Ó Ñ E S R  
C Ü A O A H G C L I N B Í R Z Í T L E N  
L Y Ú B Ñ Z X N J Z Ó E T T X T A O A E  
S W Ó V L I Á F L O R E S D G É B Ñ S T  
F N W É I B N W X É A L I H C O M E O T

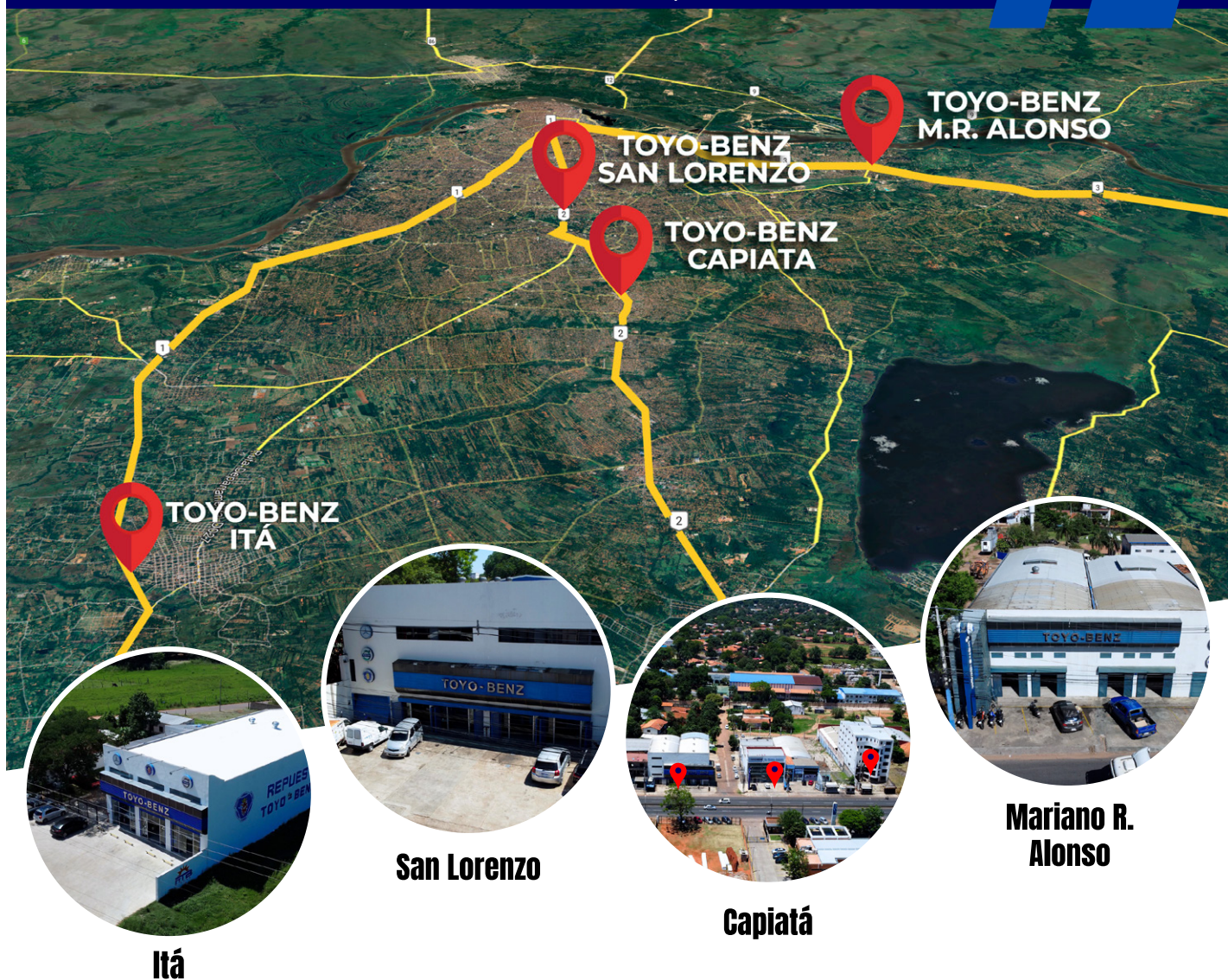
- |             |            |            |            |           |              |
|-------------|------------|------------|------------|-----------|--------------|
| ● ABUELO    | ● COMER    | ● DIENTES  | ● GATO     | ● LEER    | ● PARTICIPAR |
| ● APRENDER  | ● COMIENZO | ● ESCUCHAR | ● GIMNASIA | ● LIBRO   | ● PERRO      |
| ● ATENCIÓN  | ● CORRER   | ● ESCUELA  | ● HABLAR   | ● MAMÁ    | ● RECREO     |
| ● AYUDAR    | ● CREAR    | ● ESTUDIAR | ● INTERNET | ● MOCHILA | ● SALTAR     |
| ● BICICLETA | ● DEPORTES | ● ÉXITO    | ● JABÓN    | ● NIÑO    | ● VER        |
| ● CEPILLO   | ● DÍA      | ● FLORES   | ● JUGAR    | ● PAPÁ    |              |





# TOYO-BENZ S.R.L

Repuestos y Accesorios para la línea pesada de  
Mercedes Benz, Scania, Volvo y Carretas



**Itá**

**San Lorenzo**

**Capiatá**

**Mariano R.  
Alonso**

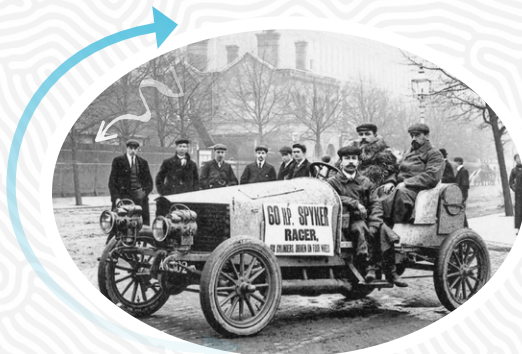
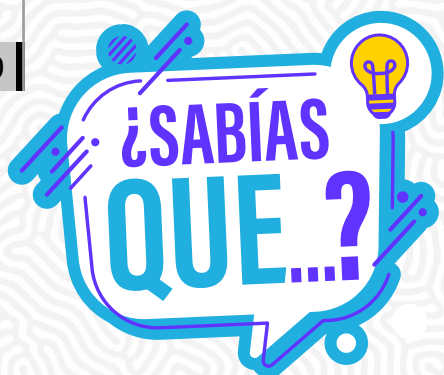
**LAS DISTINTAS MARCAS QUE POTENCIAN TU CAMIÓN EN RUTA**



SAN LORENZO: 0982 154 019 / CAPIATA: 0982 106 649 / MARIANO R. ALONSO: 0986 908 973 / ITA: 0986 653 385

toyobenz@pla.net.py repuestos\_toyobenzsrl Repuestos Toyo-Benz S.R.L.





El coche de carreras **Spyker de 60 HP** de **1903** es el primer coche con tracción en las cuatro ruedas impulsado con gasolina del mundo.



**Bertha Benz** fue la primera mujer en el mundo en manejar un vehículo, el **5 de agosto de 1888**.

La marca **DATSON** fue creada en el año **1931**, cambiándose después a **DATSUN**, en **1933** cuando fue comprada por la **Nissan Motor Co.Ltd.**



**Tecfil®**

**EL FILTRO ORIGINAL DE BRASIL**

- ✓ MÁS EFICIENTE
- ✓ MÁXIMA POTENCIA
- ✓ MAYOR DURABILIDAD



PRECIO MAYORISTA  
Y DISTRIBUIDOR



**YHAGUY AUTOPARTES**

**CONTACTANOS AL 0972 426 000. MÁS DE 1.100 FILTROS EN STOCK PARA VOS.**





Repuestos y Accesorios para camiones  
SCANIA / VOLVO / MERCEDES / IVECO



TRUKÃO ES SINÓNIMO DE CALIDAD PARA TU CAMIÓN

3 años al lado del  
Amigo Camionero

📍 Ruta 6 en frente al surtidor Petrobras - Santa Rita

☎ 0673 220 949

📷 @trukaorepuestospy

📱 Trukão S.A Santa Rita



# Chistes y Humor

## Una anciana le dice a otra:

- Con los años, mi marido se ha convertido en una fiera en la cama.
- ¿Te hace el amor como un salvaje?
- No, se mea en las sábanas para marcar su territorio.

## He conseguido que mi novio hable de matrimonio después de estar seis años con él.

- ¿Y que te ha dicho?
- Que tiene esposa y tres hijos

## Doctor, doctor!

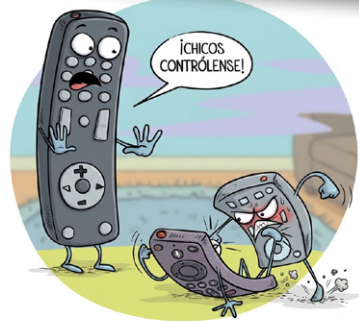
- Mire me toco aquí y me duele....me toco aquí y me duele....me toco aquí y me duele....sabe qué es lo que me pasa?
- Usted tiene el dedo roto

## Jaimito le dice a su padre:

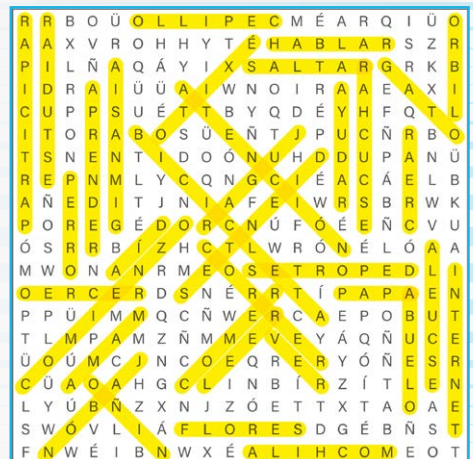
- ¡Papá, papá, tengo una noticia buena y otra mala!
- Primero la buena
- ¡Que he aprobado todas!
- ¿Y la mala?
- ¡Que es mentira!

## Doctor! vengo porque hace tiempo que me duele mucho esta pierna.

- Eso seguramente es de la edad.
- ¡Pues esta otra tiene la misma edad y no me duele!



## REPUESTAS DE LAS 10 DIFERENCIAS



Solución Sopa de Letras



# DP REPUESTOS

NUEVOS, USADOS Y REACONDICIONADOS

Nueva Ubicación en la Zona de Ciudad Del Este  
Ruta PY 02 Km 18,5 - Lado Monday



## Vení a visitarnos!



**Mariano Roque Alonso**

**Tenemos Repuestos  
Nuevos, Usados y  
Reacondicionados!**



**Acceso Sur**

**Contamos ahora con  
3 locales para estar  
más cerca tuyo!**



**EMAIL**

INFO@DPREPUESTOS.COM



**WEBSITE**

WWW.DPREPUESTOS.COM



**TIMBO**

**SINOTRUK**

# NX430

DISPONIBLE: 4X2 | 6X2 | 6X4



EL TRACTO CAMION MAS VENDIDO  
DE PARAGUAY.

PARA MÁS INFO  
¡ESCRIBINOS!



FINANCIACIÓN BANCARIA A 6 AÑOS